



## ECF SAINT TOO CANAAN COLLEGE

基督教中國佈道會聖道迦南書院

Campus 校址: 6 Lee On Lane, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘利安里6號

Tel 電話: 2372 0033

Fax 傳真: 2372 0055

e-mail 電郵: info@stcc.edu.hk

Website 網址: http://www.stcc.edu.hk

## Admission Application (2022 – 2023)

## 二零二二至二零二三年度入學申請書

## 申請級別:

S1 中一級 ☐S2 中二級 ☐S3 中三級 ☐S4 中四級 ☐Photo  
相片

## Student's Particulars

## 學生資料

ID / Passport No.

身份證 / 護照號碼

Nationality

國籍

Religion (optional)

宗教信仰 (非必須)

Church

所屬教會

Home Address (English)

住址 (中文)

Current School

現就讀學校

EDB Student Reference No. (STRN)

教育局學生編號

Siblings attending / graduated from this school

現時或曾就讀本校之兄弟姊妹 (如有)

Class / Year of graduation

班別或畢業年份

Source of knowing this school

得知本校途徑

Participation in extra-curricular activities and awards

參與之課外活動及曾獲獎項

Name in Chinese

中文姓名

Name in English

英文姓名

Surname

姓

Name

名

Sex

性別

Age

年齡

Date of Birth

出生日期

Place of Birth

出生地點

## Parent's/Guardian's Information

## 家長或監護人資料

Name

姓名

Relationship

關係

Religion (optional)

宗教信仰 (非必須)

Contact Phone no.

聯絡電話

Name of Employer

辦事機構名稱

Occupation/Position

職業 / 職位

E-mail Address

電郵地址

## Personal Data Collection

## Statement for Student Admission

學生入學申請的個人資料收集聲明:

The personal data provided in this form will be used for the purpose of processing the admission application only.

此報名表格所提供的個人資料，只用作處理貴子弟入學申請的有關事宜。

Signature of Applicant:

學生簽署

Signature of Parent/Guardian:

家長 / 監護人簽署

Date

日期

Remark of Admission

報考請注意:

**Academic results of 3 subjects, including Chinese Language, English Language and Mathematics, and conduct should attain Grade B or above.**

**考生中、英、數三科及操行須達B等或以上**

- ☐ All documents have been submitted.  
所有資料已經齊備

S1 Application  
中一入學申請：

- ☐ The following documents to be submitted:  
尚欠以下資料
- |   |                  |
|---|------------------|
| <input type="checkbox"/> Copy of HKID   | 身份證副本            |
| <input type="checkbox"/> Copy of Primary 6 Student Record Form issued by EDB    | 由教育局發出的小六學生資料表副本 |
| <input type="checkbox"/> Copy of Primary 5 annual school assessment report      | 小五級全年成績表副本       |
| <input type="checkbox"/> Copy of Primary 6 first term school assessment report  | 小六級上學期成績表副本      |
| <input type="checkbox"/> Copy of Primary 6 second term school assessment report | 小六級下學期成績表副本      |
| <input type="checkbox"/> Other documents 其他資料：_____                             |                  |

S2 Application  
中二入學申請：

- ☐ The following documents to be submitted:  
尚欠以下資料
- |   |             |
|---|-------------|
| <input type="checkbox"/> Copy of HKID   | 身份證副本       |
| <input type="checkbox"/> Copy of Primary 5 annual school assessment report        | 小五級全年成績表副本  |
| <input type="checkbox"/> Copy of Primary 6 annual school assessment report        | 小六級全年成績表副本  |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 1 first term school assessment report  | 中一級上學期成績表副本 |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 1 second term school assessment report | 中一級下學期成績表副本 |
| <input type="checkbox"/> Other documents 其他資料：_____                               |             |

S3 Application  
中三入學申請：

- ☐ The following documents to be submitted:  
尚欠以下資料
- |   |             |
|---|-------------|
| <input type="checkbox"/> Copy of HKID   | 身份證副本       |
| <input type="checkbox"/> Copy of Primary 6 annual school assessment report        | 小六級全年成績表副本  |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 1 annual school assessment report      | 中一級全年成績表副本  |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 2 first term school assessment report  | 中二級上學期成績表副本 |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 2 second term school assessment report | 中二級下學期成績表副本 |
| <input type="checkbox"/> Other documents 其他資料：_____                               |             |

S4 Application  
中四入學申請：

- ☐ The following documents to be submitted:  
尚欠以下資料
- |   |             |
|---|-------------|
| <input type="checkbox"/> Copy of HKID   | 身份證副本       |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 1 annual school assessment report      | 小五級全年成績表副本  |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 2 annual school assessment report      | 小六級全年成績表副本  |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 3 first term school assessment report  | 中一級上學期成績表副本 |
| <input type="checkbox"/> Copy of Secondary 3 second term school assessment report | 中一級下學期成績表副本 |
| <input type="checkbox"/> Other documents 其他資料：_____                               |             |

2022– 2023  
S.1 Admission Application Guidelines

I. Application Procedures

- ➊ Starting from 11 October 2021, the 2022 – 2023 application form can be obtained through the following methods:
- i. On our website
  - ii. From the school in person
- ➋ Please submit the completed application form (affixed with a photo) to our school, together with the following documents (Please use a clip to gather all the documents. Please do not staple the documents or put them inside a plastic folder.):
- i. Copy of the HKID card
  - ii. Copy of the Primary 6 Student Record Form issued by EDB
  - iii. Copies of Primary Five (1st term & 2nd term) school assessment reports
  - iv. Copy of Primary Six (1st term, if any) school assessment report
  - v. **\$50** administration fee
- Forms should be returned in person or by mail. Faxed application form will not be accepted.
- ➌ Application Deadline: Application will be closed until the quota is full.
- ➍ Our school will not participate in EDB discretionary and central school place allocation system. There is no need to submit the “Application Form for S.1 Discretionary Place” issued by EDB to our school. We will admit all the S.1 students by ourselves.
- ➎ Submission date and time
- Date: Starting from Monday, 11 October 2021
- Time: Monday to Friday (8:00 a.m. to 6:00 p.m.)
- Saturday (8:00 a.m. to 1:00 p.m.)
- (Our school is closed on Sunday and public holidays.)

II. Admission Criteria

There are 164 S.1 places in 2022 – 2023. Students will be divided into 5 classes and groups. All S.1 classes use English as the medium of instruction. Admission criteria are as follows:

- i. Academic achievement 50%
- ii. Conduct 20%
- iii. Interview performance 20% (The interview is mainly conducted in English, supplemented by Cantonese.)
- iv. Support from parents 10%

III. Interview Arrangements

We will select suitable applicants for interview by phases. The dates of interview are **Saturdays, 20 November 2021, 18 December 2021, and 15 January 2022.**

IV. School Fee

The school fee of 2021/22 academic year is **\$24,600** per year for your reference. The school fee is paid by 10 installments, i.e. **\$2,460** per month. There will be slight increase in school fee in 2022/23 (It is subject to the approval by the Education Bureau)

V. School Fee Remission

- ➊ Each year the school will use not less than 10% of the gross amount of the school fee received as the school fee remission and scholarship.
- i. The purpose is to help students with financial needs and to ensure that they have an equal opportunity to study at this school.
  - ii. We refer to the eligibility criteria of the Student Finance Office to assess students’ fee remission application. Full rate of school fee remission will be granted to students who have received full rate of the subsidy. Half rate of the school fee remission will be granted to students who have received half rate of subsidy. Detailed calculation method please refer to the appendix. Simultaneously, students with excellent academic achievement will also be granted scholarships.
- ➋ Our school encourages students’ younger brothers and sisters to study here. Students having siblings studying or graduated from our school can have half-school fee remission. Details please refer to our school website: <https://stcc.edu.hk/en/school-fees-and-remission>.

VI. Result of the application

- ➊ If the applicants are admitted, they will be notified by our school individually. Applicants will be required to sign a consent form for giving up EDB school place allocation. He/she needs to submit the “Primary 6 Student Record Form” issued by EDB and pay the non-refundable & non-transferable **\$810** school place reservation fee.
- ➋ They also need to register on **Wednesday, 13 July 2022** and submit the “Admission Slip” issued by EDB.

Appendix

Assessment of Eligibility for School Fee Remission

- ➊ As per the criteria of the SFO, the school will use the “Adjusted Family Income”(AFI) mechanism to assess the eligibility and the assistance level of the applicant. The AFI mechanism is based on the following formula:

$$AFI = \frac{\text{Gross annual income of the family}}{\text{Number of family members} + (1)}$$

- ➋ Gross annual income of the family includes the annual income of the applicant and his/her spouse; 30% of the annual income of unmarried child / children residing with the family if applicable; and the contribution from relatives / friends if applicable.
- ➌ The members of a family normally refer to the applicant, his/her spouse, unmarried child / children residing with the family and the dependent parent(s) who are supported by the applicant and/or his/her spouse. For single-parent of 2 to 3 members, the ‘plus 1 factor’ in the divisor of the AFI formula will be increased to 2.

Level of Assistance

The AFI eligibility benchmark for various levels of assistance in the 2021/22 academic year are listed in the table below. Please note that the AFI is not average monthly income of a family.

2020 / 21 school year – AFI Groups between (HK\$)	Level of Assistance
0 – 41,360	Full *
41,361 – 79,976	Half
> 79,976	Ineligible (application unsuccessful)

\*For 2021/22 academic year AFI thresholds for full level of assistance for 3-member and 4-member families are \$50,071 and \$46,066 respectively in the 2021/22 school year. For 2-member single-parent families and 3-member single-parent families, they are regarded as 3-member families and 4-member families respectively for determining the AFI thresholds for full level of assistance and calculation of AFI.

Family Income

Types of incomes earned by the family both within and outside Hong Kong that should be reported are listed below for reference.

Items need to be reported	Level of Assistance
1. Salary (including the salary of applicant, spouse and unmarried child residing with the family for full-time, part-time or temporary job, Provident Fund / Mandatory Provident Fund contribution not included. 2. Double pay / Leave pay 3. Allowance (including housing / travel / meals / education / shift allowance, etc.) 4. Bonus / Commission / Tips 5. Wages in lieu of notice of dismissal 6. Profit from business / investment 7. Alimony 8. Contribution from children not residing with the family / relatives / friends (including money or contribution of housing / water / electricity / gas or other living expenses) 9. Interests from fixed deposits, stocks & shares, etc 10. Rental income 11. Monthly pension / Window’s & Children’s Compensation	1. Old age allowance / Old age living allowance 2. Disability allowance 3. Long service pay / Contract gratuity 4. Severance pay 5. Loans 6. Lump sum retirement gratuity / Provident fund 7. Inheritance 8. Charity donations 9. Comprehensive Social Security Assistance 10. Retraining allowance/ Work Incentive Transport Subsidy / Low-income Working Family Allowance 11. Insurance / accident / injury indemnity 12. Provident Fund / Mandatory Provident Fund contribution

Applicants should provide the income proof and those of the family member(s) under employment. If applicants cannot provide any income proof for special reasons, please notify the school in writing, providing justifiable reasons and the detailed calculation of income. Applicants should also sign on the explanatory letter.

Supporting Document

Copies of documentary proof on total income for the period from 1 April 2021 to 31 March 2022. Please submit the document in accordance with the requirements listed below:

Salaried employed person	1. Tax Demand Note issued by Inland Revenue Department; if not available 2. Employer’s Return of Remuneration and Pensions Form; if not available 3. Salary Statement; if not available 4. Bank transaction record showing payment of salary, allowance, etc (together with the page showing the name of bank account holder) (please highlight the entries with colour and remarks. For any entries other than income, please also make necessary remarks next to them, or else the General Office may include the amount in calculating family income); if not available 5. Income Certificate certified by the employer
Self-employed driver or person running business (including sole proprietorship business / partnership business / limited company)	1. Profit and Loss Account verified by a Certified Public Accountant; if not available 2. Profit and Loss Account prepared on your own 3. Personal Assessment Notice (if applicable)
Salaried employed or self-employed person who cannot produce any income proofs	1. Please fill in the Self-prepared Income Breakdown detailing the monthly income throughout the year and explaining why income proof cannot be produced. (The school reserves the right to decide whether applications from those applications who cannot provide justification for not producing income proof would be accepted.)
Landlord with rental income	1. Tenancy Agreement; if not available 2. Bank transaction record showing rental income (together with the page showing the name of bank account holder)(Please highlight the entries with colour and remarks. For any entries other than income, please also make necessary remarks next to them, or else the school may include the amount in calculating family income).



# 2022 — 2023 中一入學申請簡介

## I. 申請辦法

❶ 於二零二一年十月十一日起，可透過以下方法索取本校2022 — 2023度中一入學申請表格：

- i. 於本校網頁下載
- ii. 親臨本校索取

❷ 申請者請將填妥並貼上照片的申請表，連同以下文件一併遞交（遞交時請以文件夾將文件夾起，請勿放進膠快勞或以釘書機釘起，以便本校處理）：

- i. 身份證影印本
- ii. 由教育局發出的小六學生資料表副本
- iii. 小五上學期及下學期成績表副本
- iv. 小六上學期成績表副本 (如有)
- v. 行政費用 **\$50**

表格需親自交回或寄回本校，恕不接納傳真表格。

❸ 截止申請日期：**額滿即止。**

❹ 本校不會參加教育局的自行分配及統一派位辦法，申請者無需遞交教育局派發的「中一自行分配學位申請表」。  
本校會自行收取所有學生。

## ❺. 收表日期及時間

日期：二零二一年十月十一日 (星期一) 起  
時間：星期一至星期五 (上午八時正至下午六時正)  
星期六 (上午八時正至下午一時正)  
(星期日及公眾假期休息)

## II. 收生準則及比重

2022 — 2023年度中一學額共164個，分5班及不同組別上課，以英語為教學語言。收生準則如下：

- i. 學業成績 50%
- ii. 操行 20%
- iii. 面試 20% (面試方式：英語為主，中文為輔。)
- iv. 家長支援 10%

## III. 面試安排

本校會邀請合適的申請人及家長分階段進行面試，面試日期定於**2021年11月20日**，**2021年12月18日**，及**2022年1月15日**。

## IV. 學費

2021/22學年的全年學費 **\$24,600**，分十期繳交，每月 **\$2,460**，僅作參考。

2022/23學年的學費或會略作調升 (有待教育局批准)。

## V. 學費減免申請

❶ 本校每年將把不少於學費總收入的十分之一撥作學費減免申請，及頒發獎學金之用。

- i. 旨在幫助有經濟需要的學生，讓學生不會因家庭經濟困難而損失入讀本校的機會。
- ii. 審批准則參考學生資助處的審批原則，凡在學生資助處獲取全額資助的家庭，可獲減免全部學費；獲半額資助家庭，可獲減免一半學費。領取綜合社會保障援助金的家庭可獲減免全部學費。計算方法詳情可參考附件。另外，成績優異的同學會獲發獎學金。

❷ 本校鼓勵學生的弟弟妹妹入讀，與哥哥姐姐一同在這裡成長。如有兄弟姊妹在本校就讀或曾在本校畢業，可獲半免學費。詳情請瀏覽本校網頁資料：<https://stcc.edu.hk/en/school-fees-and-remission>

## VI. 申請結果

❶ 申請者如被取錄，會收到本校的個別通知，申請者需簽署同意書及繳交小六學生資料表正本，表示申請者會放棄教育局的自行分配及統一派位學位，並需繳交 **\$810** 留位費，此費用不可退回及轉讓。

❷ 另需於**2022年7月13日 (星期三)** 到校辦理註冊手續，及繳交統一派位結果公佈時收到的「入學註冊證」。

# 附件

## 學費減免資格評估方法

❶ 本校參照學生資助處的審批原則，採用「調整後家庭收入」(AFI) 機制進行入息審查，以評定申請人的資助資格及幅度。  
AFI 機制所採用的算式如下：

$$AFI = \frac{\text{家庭全年總收入}}{\text{家庭成員人數} + (1)}$$

❷ 家庭全年總收入包括申請人及其配偶的全年收入，與申請人家庭同住的未婚子女的全年收入的 30% (如適用)，以及親友給予的津助(如適用)。

❸ 家庭成員通常是指申請人、申請人的配偶、與申請人家庭同住的未婚子女，以及由申請人及/或其配偶供養的父母。二至三人的單親家庭，公式中除數的(+1)將會增加至(+2)

## 資助幅度

下表詳列2021/22學年的「調整後家庭收入」組別的資助幅度。請注意「調整後家庭收入」並不是家庭每月的平均收入。

2020/21 學年的「調整後家庭收入」機制下數值介乎 (元)	資助幅度
0 至 41,360	全額*
41,361 至 79,976	半額
超過 79,976	不合資格（申請不成功）

\* 2020/21學年3人家庭和4人家庭可獲全額資助的「調整後家庭收入」上限分別為 50,071 元 和 46,066 元。就2人和3人單親家庭而言，有關家庭會分別視為3人和4人家庭，以決定可獲全額資助的「調整後家庭收入」上限及計算「調整後家庭收入」。

## 家庭收入

須填報的收入包括在香港和香港以外地方的收入，有關種類詳列如下，以作參考。

須填報的收入	不須填報的收入
<div>1. 薪酬(包括申請人、配偶及在職同住未婚子女的全職、兼職、短期工作的薪金，當中不包括僱員強積金/公積金供款)</div> <div>2. 雙薪/假期工資</div> <div>3. 津貼 (包括房屋/旅遊/膳食/教育/輪班津貼等)</div> <div>4. 花紅/獎金/佣金/小賬</div> <div>5. 因被撤職而領取的代通知金</div> <div>6. 經商利潤</div> <div>7. 贍養費</div> <div>8. 非同住子女、親屬及朋友的津助(包括金錢及住屋、水、電、燃料或其他生活費用等津助)</div> <div>9. 定期存款、股票、債券等的利息收益</div> <div>10. 租金收入</div> <div>11. 每月領取的退休金/孤兒寡婦金或恩恤金</div>	<div>1. 高齡津貼 (即生果金) /長者生活津貼</div> <div>2. 傷殘津貼</div> <div>3. 長期服務金/約滿酬金</div> <div>4. 遣散費</div> <div>5. 貸款</div> <div>6. 一次過領取的退休金/公積金</div> <div>7. 遺產</div> <div>8. 慈善捐款</div> <div>9. 綜合社會保障援助金</div> <div>10. 再培訓津貼/就業交通津貼/低收入在職家庭津貼</div> <div>11. 保險/意外/傷亡賠償</div> <div>12. 僱員強積金/公積金供款</div>

申請人必須提供申請人及所有在職家庭成員的全年入息證明。如因特別理由而未能提供，申請人應以書面合理解釋未能提交入息證明文件的原因及須詳細列出入息的計算方法，申請人並須在書面解釋文件上簽署。

## 證明文件

在2021年4月1日至2022年3月31日期間全年收入的證明文件副本，請按以下規定遞交證明文件：

受薪人士	<div>1. 由稅務局發出的繳稅通知書；如沒有</div> <div>2. 僱主填報的薪酬及退休金報稅表；如沒有</div> <div>3. 薪俸結算書；如沒有</div> <div>4. 顯示支取薪酬、津貼等記錄的銀行結算單（連戶口持有人姓名頁）（請用顏色筆註明薪金的項目及加以注釋，並在其他存入金額旁說明入數來源，否則本校或會將該筆款項納入家庭收入計算）；如沒有</div> <div>5. 由僱主填寫的收入證明書正本</div>
自僱司機或經營業務人士 (包括獨資經營/合夥業務.有限公司)	<div>1. 由執業會計師核實的營業損益表；如沒有</div> <div>2. 自行擬備的營業損益表及</div> <div>3. 個人入息課稅通知書（如適用）</div>
未能提供任何收入證明的受薪或自僱人士	<div>1. 填寫「收入自述書」，詳細列明全年的每月入息的計算方法及沒法提供收入證明文件的原因（如申請人未能提供合理解釋，本校或不會進一步處理其資格評估申請）</div>
擁有收租物業人士	<div>1. 租約；如沒有</div> <div>2. 顯示租金收入的銀行結算單（連戶口持有人姓名頁）（請用顏色筆註明租金收入的項目及加以注釋，並在其他存入金額旁說明入數來源，否則本校或會將該筆款項納入家庭收入計算）</div>